



EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU



18115/11

(OR. en)

PRESSE 475

PR CO 77

PRESSITEADE

Nõukogu 3133. istung

Konkurentsivõime (siseturg, tööstus, teadusuuringud ja kosmos)

Brüssel, 5. ja 6. detsember 2011

Eesistuja

Waldemar PAWLAK

Poola asepeaminister ja majandusminister

Barbara KUDRYCKA

Poola kõrgharidus- ja teadusminister

P R E S S I T E A D E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRÜSSEL Tel.: +32 (0)2 281 8847 / 6319 Faks: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

18115/11

1
ET

Nõukogu istungi peamised tulemused

Nõukogu võttis vastu järeldused, mis käsitlesid **tööstuspoliitika** rakendamist kogu Euroopas.

Nõukogu võttis vastu järeldused esimese **ühtse turu foorumi** tulemuste kohta ning **mõjuhinnangute** parandamise mooduste kohta ELi õigusloomeprotsessi käigus. Nõukogu võttis samuti vastu järeldused **tollikoostöö kohta idapoolsete naaberriikidega**.

Nõukogu võttis vastu üldise lähenemisviisi, mis käsitleb direktiivi eelnõu **äriregistrite ühendamise kohta**.

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni ettekande seoses ettepanekuga, mis käsitleb **ettevõtete ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate konkurentsivõime programmi aastateks 2014–2020**.

Ministrid jätkasid arutelu, mis käsitles **ühtse patendivaidluste lahendamise süsteemi** loomist **ühtse patendikaitse** loomise kontekstis. Delegatsioonide suur enamus toetas eesmärki jõuda kokkuleppele enne 2011. aasta lõppu.

Nõukogus toimus esimene üldine arutelu, millel käsitleti **teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi** aastateks 2014–2020 „**Horisont 2020**“; arutelule eelnevalt esitas komisjon asjaomase ettepaneku.

Nõukogu võttis vastu järeldused, mis käsitlevad **partnerlust teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas** ning käivitas viis **ühise kavandamise algatust**: „Terved ja tulutoovad mered ja ookeanid“, „Mikroobide probleem – uus oht inimeste tervisele“, „Euroopa kliimateadmiste ühendamine“, „Linnastunud Euroopa – üleilmsed linnastumisprobleemid, Euroopa ühislahendused“ ja „Veeprobleemid muutuvmas maailmas“.

Kosmosenõukogu 8. kohtumisel ELi ja Euroopa Kosmoseagentuuri vahel arutati **kosmose eeliseid kodanike turvalisuse kindlustamisel** ning võeti vastu resolutsioon.

SISUKORD¹

| | |
|-----------------------|----------|
| OSALEJAD | 5 |
|-----------------------|----------|

ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID

| | |
|--|----|
| TÖÖSTUSPOLIITIKA RAKENDAMISE TUGEVDAMINE - <i>nõukogu järeldused</i> | 8 |
| ÄRIREGISTRITE ÜHENDAMINE..... | 9 |
| ÜHTSE TURU FOORUM - <i>nõukogu järeldused</i> | 10 |
| MÕJUHINNANGU LÄBIVIIMINE NÕUKOGUS - <i>nõukogu järeldused</i> | 17 |
| TOLLIKOOSTÖÖ IDAPOOLSETE NAABERRIIKIDEGA - <i>nõukogu järeldused</i> | 17 |
| ETTEVÕTETE NING VÄIKESTE JA KESKMISE SUURUSEGA ETTEVÕTJATE KONKURENTSIVÕIME PROGRAMM (2014 - 2020)..... | 18 |
| ÜHTNE PATENDIKOHUS | 19 |
| TEADUSUURINGUTE JA INNOVATSIOONI RAAMPROGRAMM: „HORISONT 2020” | 22 |
| PARTNERLUS TEADUSUURINGUTE JA INNOVATSIOONI VALDKONNAS - <i>nõukogu järeldused</i> | 24 |
| TEADUSUURINGUTE VIIIE ÜHISE KAVANDAMISE ALGATUSE KÄIVITAMINE - <i>nõukogu järeldused</i> | 24 |
| KOSMOSENÕUKOGU 8. KOHTUMINE: KOSMOSE EELISED KODANIKE TURVALISUSE KINDLUSTAMISEL | 25 |
| MUUD KÜSIMUSED | 26 |

MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID*KESKKOND*

| | |
|--|----|
| – Itaalia täiendavad kasvuhoonegaasid ja tegevused | 34 |
| – Metallilise elavhõbeda ladustamine | 34 |

- ¹
- Kui nõukogu on deklaratsioonid, järeldused või resolutsioonid ametlikult vastu võtnud, märgitakse see ära asjakohase punkti pealkirjas ja vastav tekst pannakse jutumärkidesse.
 - Dokumendid, millele tekstis on viidatud, on kätte saadavad nõukogu veebilehel <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Õigusaktid, mis on vastu võetud koos nõukogu protokolliga kantud avaldustega, mille võib üldsusele kättesaadavaks teha, on tähistatud tärniga; need avaldused on kättesaadavad nõukogu veebilehel või pressibüroos.

AMETISSE NIMETAMINE

– Regioonide Komitee34

OSALEJAD**Belgia:**

Jean-Marc NOLLET

Kris PEETERS

Vincent VAN QUICKENBORNE

Olivier BELLE

Bulgaaria:

Milena DAMYANOVA

Peter STEFANOV

Tšehhi Vabariik:

Martin TLAPA

Ivan WILHELM

Jiří ŽÁK

Taani:

Ole SOHN

Morten ØSTERGAARD

Saksamaa:

Max STADLER

Guido PERUZZO

Eesti:

Jaak AAVIKSOO

Gert ANTSU

Iirimaa:

John PERRY

Thomas HANNEY

Kreeka:

Anna DIAMANTOPOULOU

Andreas PAPASTAVROU

Hispaania:

Cristina GARMENDIA

José Pascual MARCO MARTINEZ

Prantsusmaa:

Jean LEONETTI

Laurent WAUQUIEZ

Philippe LEGLISE-COSTA

Itaalia:

Enzo MOAVERO MILANESI

Francesco PROFUMO

Küpros:

George ZODIATES

Läti:

Roberts KĪLIS

Juris PŪCE

Jānis BORDĀNS

Leedu:

Giedrius KADZIAUSKAS

Nerija PUTINAITE

Arūnas VINČIŪNAS

asepresident ning laste-, teadusuuringute ja avaliku teenistuse minister

Flandria valitsuse peaminister ning Flandria majandus-, välispoliitika-, põllumajandus- ja maaelupoliitika minister ettevõtluse ja haldusliku lihtsustamise eest vastutav minister

alalise esindaja asetäitja

hariduse, noorte ja teaduse aseminister alalise esindaja asetäitja

tööstus- ja kaubandusministri asetäitja teadus- ja kõrgharidusministri asetäitja transpordiministri asetäitja

ettevõtluse ja majanduskasvu minister teaduse, innovatsiooni ja kõrghariduse minister

parlamentaarne riigisekretär justiitsministri juures alalise esindaja asetäitja

haridus- ja teadusminister alalise esindaja asetäitja

väikeettevõtluse eest vastutav minister alalise esindaja asetäitja

haridus-, elukestva õppe ja usuasjade minister alalise esindaja asetäitja

teadus- ja innovatsiooniminister alalise esindaja asetäitja

riigiministri ning välis- ja Euroopa asjade ministri alluvusse kuuluv minister, kes vastutab Euroopa asjade eest

kõrgharidus- ja teadusminister alalise esindaja asetäitja

Euroopa asjade minister haridus-, ülikoolide ja teadusuuringute minister

alalise esindaja asetäitja

haridus- ja teadusminister majandusministeeriumi riigisekretär parlamendisekretär

majandusministri asetäitja haridus- ja teadusministri asetäitja alalise esindaja asetäitja

Luksemburg:

Jeannot KRECKÉ
François BILTGEN

majandus- ja väliskaubanduse minister
justiitsminister, avaliku teenistuse ja haldusreformi
minister, kõrghariduse ja teadusminister,
kommunikatsiooni- ja meediaminister, usuasjade minister

Ungari:

Zoltán CSEFALVAY

Olivér VÁRHELYI

strateegiliste küsimuste riigisekretär,
majandusministeerium
alalise esindaja asetäitja

Malta:

Jason AZZOPARDI

Patrick MIFSUD

parlamendisekretär, rahandus-, majandus ja
investeeringuministeerium
alalise esindaja asetäitja

Madalmaad:

Halbe ZYLSTRA
Derk OLDENBURG

riigisekretär
alalise esindaja asetäitja

Austria:

Karlheinz TÖCHTERLE
Harald GÜNTHER

teadus- ja teadusuuringute minister
alalise esindaja asetäitja

Poola:

Waldemar PAWLAK
Barbara KUDRYCKA
Grażyna HENCLEWSKA
Beata JACZEWSKA
Ilona ANTONISZYN KLIK
Maciej SZPUNAR

asepeaminister, majandusminister
teadus- ja kõrgharidusminister
majandusministeeriumi aseriigisekretär
keskkonnaministeeriumi aseriigisekretär
majandusministeeriumi aseriigisekretär
välisministeeriumi aseriigisekretär

Portugal:

Álvaro SANTOS PEREIRA
Nuno CRATO
Pedro SILVA PEREIRA

majandus- ja tööminister
haridus- ja teadusminister
alalise esindaja asetäitja

Rumeenia:

Constantin Claudiu STAFIE

Dragos Mihael CIUPARU

majandus-, kaubandus- ja ärikeskkonna ministeeriumi
riigisekretär
riikliku teadusuuringute ameti juhataja

Sloveenia:

Igor LUKŠIČ
Janko BURGAR

haridus- ja spordiminister
majandusministeeriumi riigisekretär

Slovakkia:

Peter JAVORČÍK
Miroslav SIVÁČEK

alalise esindaja asetäitja
haridusministeeriumi büroo direktor

Soome:

Lauri IHALAINEN
Jyri HÄKÄMIES
Jouni HAKALA

tööminister
majandusminister
riigisekretär

Rootsi:

Jan BJÖRKLUND
Ewa BJÖRLING
Håkan EKENGREN

asepeaminister, haridusminister
kaubandus- ja välisminister
riigisekretär

Ühendkuningriik:

Paruness WILCOX
David WILLETTS

Andy LEBRECHT

riigisekretär
äri-, innovatsiooni- ja kutseoskuste riigiminister
(ülikoolide ja teadusuuringute minister)
alalise esindaja asetäitja

Komisjon:

Antonio TAJANI
Joaquín ALMUNIA
Neelie KROES
Máire GEOGHEGAN-QUINN
Michel BARNIER
John DALI
Algirdas ŠEMETA

asepresident
asepresident
asepresident
liige
liige
liige
liige

ARUTLUSEL OLNUD PUNKTID

TÖÖSTUSPOLIITIKA RAKENDAMISE TUGEVDAMINE - nõukogu järeldused

Nõukogu võttis vastu järeldused, mis käsitlesid tööstuspoliitika rakendamise tugevdamist kogu ELis.

Järeldustes juhitakse tähelepanu mitmele tööstuspoliitika küsimusele, mida komisjon ja liikmesriigid peaksid käsitlema esmatähtsatena. Need küsimused on kooskõlas Euroopa Ülemkogu oktoobrikuisel kohtumisel antud poliitiliste suunistega, milles määrati kindlaks mitu prioriteetset tegevust, mis tuleb majanduspoliitikas ellu viia, et saavutada majanduskasv ja töökohtade loomine.

Järelduste tekst on esitatud dokumendis [17851/11](#).

ÄRIREGISTRITE ÜHENDAMINE

Nõukogu jõudis kokkuleppele üldises lähenemisviisis, mis käsitleb direktiivi eelnõu keskregistre, äriregistre või äriühingute registre sidumise kohta ([16968/1/11](#)).

Direktiivi eesmärgiks on parandada juurdepääsu äriühinguid käsitlevale ajakohastatud ja usaldusväärsele teabele.

Kavandatud süsteemi kohaselt aitavad kõik liikmesriigid kaasa registrevahelise elektroonilise teabevahetuse võimaldamisele ning edastavad üksikasutajatele äriteavet standardel kujul kogu Euroopa Liidus, kasutades identset sisu ja koostalitlusvõimelisi tehnoloogiaid. Registrate koostalitlusvõime tuleks tagada liikmesriikide poolse teabe edastamise kaudu oma registritest, pakkudes teenuseid, mis kujutavad endast Euroopa keske platvormi liideseid. Kõnealune platvorm on infotehnoloogia vahendite ja teenuste tsentraliseeritud kogum, mida kasutavad kõik siseriiklikud registrid.

Euroopa e-õiguskeskkonna portaal¹ on üheks elektrooniliseks juurdepääsupunktiks. Äriühingutel ja nende teistes liikmesriikides avatud filiaalidel on kordumatu tunnus, mis võimaldab neid selgelt identifitseerida.

Mitmekeeleline tugiteenus lihtsustab tarbijate ja äriühingute juurdepääsu teabele ja teabe kasutamist.

Tulevase direktiivi kohaldamiseks tuleb ajakohastada kolm kehtivat äriühinguõiguse direktiivi:

- direktiiv 89/666/EMÜ nõuete kohta, mis on seotud filiaali asutamisega teises liikmesriigis;
- direktiiv 2005/56/EÜ piiratud vastutusega äriühingute piiriülese ühinemise kohta; ning
- direktiiv 2009/101/EÜ tagatiste kooskõlastamise kohta, millega muu hulgas tagatakse see, et registris talletatud dokumentide ja andmetega saab tutvuda.

¹ <https://e-justice.europa.eu>

ÜHTSE TURU FOORUM - nõukogu järeldused

Nõukogu võttis vastu järeldused 3.–4. oktoobril 2011 Krakówis, Poolas korraldatud ühtse turu foorumi tulemuste kohta.

Euroopa Parlamendi, komisjoni ja eesistujariik Poola poolt ühiselt korraldatud foorumi eesmärk on panna alus alalisele platvormile, mille raames peetakse ELi institutsioonide, sidusrühmade ja kodanike vahel siseturu väljakujundamise alaseid arutelusid.

Järeldustes arendatakse edasi küsimusi, mida käsitleti foorumi osalejate poolt kinnitatud Krakówi deklaratsioonis¹.

„NÕUKOGU (konkurentsivõime),

TULETADES MEELDE

23. oktoobril 2011 toimunud Euroopa Ülemkogu järeldusi, milles rõhutati ühtse turu võtmerolli majanduskasvu ja tööhõive tagamisel ning märgiti, et tuleb teha kõik jõupingutused, et jõuda 2012. aasta lõpuks kokkuleppele ühtse turu aktis ettenähtud 12 esmatähtsa ettepaneku suhtes, seades kõrgeimaks prioriteediks need, millest on enim kasu majanduskasvule ja töökohtade loomisele;²

nõukogu (konkurentsivõime) 10. detsembri 2010. aasta järeldusi ühtse turu akti kohta;³

nõukogu (konkurentsivõime) 30. mai 2011. aasta järeldusi ühtse turu taaskäivitamise prioriteetide kohta, milles rõhutatakse, et rõhku tuleks panna meetmetele, mille abil tekitatakse majanduskasvu ja töökohti ning saavutatakse konkreetseid tulemusi kodanike ja ettevõtete jaoks, ning osutatakse vajadusele teha ambitsioonikaid samme, et saavutada tõeline ja igakülgne ühtne turg, ning et ühtne turg peab rajanema tugeval majanduslikul ja sotsiaalsel alusel, et luua väga konkurentsivõimeline sotsiaalne turumajandus;⁴

¹ http://www.mg.gov.pl/files/upload/14617/2011004_THE_KRAKOW_DECLARATION.pdf

² Dok ST 52/11.

³ Dok ST 17799/10.

⁴ Dok ST 10993/11.

komisjoni 13. aprilli 2011. aasta teatist „Ühtse turu akt – Kaksteist vahendit majanduskasvu edendamiseks ja usalduse suurendamiseks”;¹

Regioonide Komitee² ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee³ arvamust;

Euroopa Parlamendi 20. mai 2010. aasta resolutsiooni „Ühtse turu loomine tarbijatele ja kodanikele”;⁴

Euroopa Parlamendi 6. aprilli 2011. aasta resolutsioone juhtimise ja partnerluse kohta ühtsel turul,⁵ ühtse turu kohta Euroopa kodanikele⁶ ning ühtse turu kohta ettevõtluse ja majanduskasvu edendajana;⁷

komisjoni talituste 31. augusti 2011. aasta töödokumenti „Ühtne turg inimeste silme läbi: kodanike ja ettevõtjate 20 põhimuret”;⁸

RÕHUTAB, et ühtne turg ning selle 27 liikmesriiki ja ligikaudu 500 miljonit kodanikku on maailma suurim integreeritud turg ning majanduskasvu, tööhõive, õitsengu ja liidu kodanike heaolu aluseks;

KINNITAB ka suurte majanduslike ja finantsprobleemide ajal oma pühendumust siseturu põhimõtete edasisele rakendamisele ja selle toimimise täiendavale parandamisele; RÕHUTAB sellega seoses vajadust võtta ambitsioonikaid meetmeid, mis oleksid ajendatud konkurentsivõime edendamise ja Euroopa majanduse elavdamisse panustamise selgest ja ühtsest strateegiast;

¹ KOM (2011) 206/4.

² CdR 330/2010-ECOS-V-009.

³ INT/548-CESE525/2011.

⁴ Vastu võetud 20. mail 2010, P7_TA(2010)0186.

⁵ P7_TA-PROV(2011)0144, vastu võetud 6. aprillil 2011.

⁶ P7_TA-PROV(2011)0145, vastu võetud 6. aprillil 2011.

⁷ P7_TA-PROV(2011)0146, vastu võetud 6. aprillil 2011.

⁸ SEK(2011) 1003 lõplik.

TERVITAB 2.–4. oktoobril 2011 Krakówis toimunud esimese ühtse turu foorumi osaliste poolt esitatud Krakóvi deklaratsiooni; foorumil kogunesid kõigi ühtse turu sidusrühmade esindajad: Euroopa ettevõtjad (sh VKEd), kodanikud, tarbijad, sotsiaalpartnerid, valitsusvälised organisatsioonid, ekspordirühmad, meedia, riiklikud parlamendid, Euroopa institutsioonid ning kesk-, piirkondliku ja kohaliku tasandi avaliku sektori asutused; HINDAB sellega seoses Euroopa Parlamendi algatust, samuti ühiseid jõupingutusi ja suurt koostööd Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoniga, mis muutsid selle pretseedenditu sündmuse võimalikuks;

RÕHUTAB, et on tähtis pidada praeguste mureküsimuste ja eelseisvate väljakutsete üle dialoogi, millesse on kaasatud kõik ühtse turu osalejad ning TEADVUSTAB ühtse turu foorumi panust uue tõuke andmisel üleeuroopalisele arutelule ühtse turu tuleviku üle, milles osalevad otseselt kõigi liikmesriikide ettevõtjad ja kodanikud;

Nõukogu, võttes arvesse kõigi esimese ühtse turu foorumi jooksul korraldatud seminaride tulemusi ja ühtse turu tulevikku käsitlevaid tulevasi arutelusid:

Euroopa kutsekaart

1. ON VALMIS analüüsima siseturu infosüsteemi toel toimiva Euroopa kutsekaardi kasutuselevõtmist, mis võib aidata edendada piiriülest liikuvust Euroopa Liidus, eelkõige kiirendades ja lihtsustades tunnustamise menetlusi, andes spetsialistidele rohkem kindlust ja tõstes riikide ametiasutuste usaldust, pidades silmas, et kaardi väljatöötamise ja kasutuselevõtuga seotud kulusid tuleb täiendavalt uurida;

Alternatiivne vaidluste lahendamine ja võrgupõhine vaidluste lahendamine

2. OMISTAB SUURT TÄHTSUST selle tagamisele, et Euroopa ettevõtjatel ja tarbijatel, kes ostavad kaupu ja teenuseid (võrgukeskkonnas, võrgukeskkonnast väljaspool, piiriülesest või kodumaal), on juurdepääs tõhusatele, taskukohastele ja lihtsatele kauplejatega tekkivate vaidluste lahendamise viisidele, võttes arvesse erinevate siseriiklike alternatiivsete vaidluste lahendamise süsteemide mitmekesisust;
3. USUB, et on väga oluline tõsta ettevõtjate ja kodanike teadmisi ja arusaamist alternatiivsetest vaidluste lahendamise süsteemidest kogu Euroopas;

4. RÕHUTAB, et lihtsad, tõhusad ja kulutõhusad võrgupõhised vaidluste lahendamise süsteemid, mis võimaldavad tarbijatel internetis sisseoste tehes tõhusalt oma probleeme lahendada, on põhjapaneva tähtsusega usalduse parandamisel digitaalse ühtse turu vastu;

„Ühtsed kontaktpunktid”

5. PALUB liikmesriikidel tagada ühtsete kontaktpunktide täieliku toimivus ja parandada võimalikult kiiresti nende kättesaadavust, kvaliteeti ja kasutajasõbralikkust, et hõlbustada ja edendada piiriülest kaubandust, samuti lihtsustada juurdepääsu ühtsetele kontaktpunktidele ja nende kasutamist muude liikmesriikide ettevõtjatele;
6. INNUSTAB liikmesriike edendama täisväärtuslike e-valitsuskeskuste arendamist, mis võimaldaksid ettevõtjatel teha interneti kaudu haldustoiminguid ja formaalsusi;
7. RÕHUTAB takistuste ületamise TÄHTSUST ühtsete kontaktpunktide piiriülel kasutamisel, eelkõige elektrooniliste isikutunnistuste, elektrooniliste allkirjade ja elektrooniliste dokumentide koostoimimisvõime ja vastastikuse tunnustamise parandamisel, ja jõupingutuste suurendamise tähtsust ühtsete kontaktpunktide olemasolu ja eeliste edendamiseks kodanike ja ettevõtjate (eriti VKEde) seas;
8. TEADVUSTAB seoste loomise eeliseid ühtsete kontaktpunktide ja muude ettevõtjatele mõeldud teenuste vahel liidu ja riiklikul tasandil, sealhulgas vajadusel toodete kontaktpunktide puhul liikmesriikide haldusorganite juures;

E-kaubandus

9. TEADVUSTAB e-kaubanduse suurt potentsiaali Euroopa majanduskasvu elavdamisel ja töökohtade loomisel; RÕHUTAB, et nii tarbijate kui ka ettevõtjate (eriti VKEde) suurem usaldus on võtmetähtsusega piiriülese e-kaubanduse edasisele kasvule ja seetõttu KUTSUB liikmesriike ja komisjoni ÜLES jätkama kõiki jõupingutusi, et võimaldada kõigil ühtse turu osalistel saada e-kaubandusest kasu ja toetama innovatsiooni selles sektoris;

10. TUNNISTAB vajadust anda kasutajatele tõhusaid vahendeid interneti kaudu piiriülesele sisseoste tehes tekkivate probleemide lahendamiseks, ajakohastada andmekaitset käsitlevaid õigusakte, ajakohastada Euroopa autoriõiguse korda, et tagada liidu konkurentsieelis ja võimaldada uute ärimudelite kasutuselevõttu, tagades samas intellektuaalomandi õiguste kaitse kõrge taseme ja võttes arvesse kultuurilist mitmekesisust, eemaldada tõkked ja kaotada tarbijate elukohariigi alusel diskrimineerimine ning vältida uute tõkete ja diskrimineerivate olude tekitamist, kui need pidurdavad ühtse turu nõuetekohast toimimist; jõustada tõhusamalt olemasolevaid õigusakte;
11. RÕHUTAB komisjoni e-kaubandust käsitleva teatise kiire vastuvõtmise tähtsust; PALUB vastusena Euroopa Nõukogu ettepanekule komisjonil esitada kiiresti tegevuskava digitaalse ühtse turu rajamise lõpuleviimise kohta 2015. aastaks, pidades sealjuures esmatähtsaks ettepanekuid, mille eesmärk on edendada täielikult integreeritud digitaalse ühtse turu väljakujunemist e-kaubanduse ja internetipõhiste teenuste piiriülese kasutamise lihtsamaks muutmise kaudu;

Töötajate lähetamine ja sotsiaalsed põhiõigused

12. RÕHUTAB, et teenuste teise liikmesriigi ettevõtjate poolt pakkumise soodustamine on dunaamilise siseturu oluline element. See peaks toimuma koos piisava kaitsetaseme tagamisega igale töötajale, kes on lähetatud teenuste osutamiseks teise liikmesriiki, austades samas riikide pädevusi;
13. RÕHUTAB, et töötajate lähetamine peaks aitama kaasa ühtse turu võimaluste tõhusale kasutamisele, tagades samal ajal ausa konkurentsi õhkkonna ja lähetuses olevate töötajate töötingimuste parandamise kogu liidus, kooskõlas kehtiva *acquis*'ga; PALUB liikmeriikidel anda teavet töötingimuste kohta, samuti võimaldada kooskõlas töötajate lähetamise eeskirjadega tõhusalt lähetuses olevate töötajate õiguste eiramise vastu;
14. PALUB komisjonil tagada kuritarvitamise vältimiseks, et töötajate lähetamise eeskirjad on läbipaistvad ja selged ning vajadusel tuleks neid proportsionaalsel viisil selgemaks muuta, loomata tahtmatult takistusi teenuste vabale osutamisele, samas peaksid liikmesriigid parandama vajadusel töötajate lähetamise direktiivi rakendamist, kohaldamist ja jõustamist;

ELi riigihankeid käsitlevad õigusaktid

15. TERVITAB komisjonil kavatsust ajakohastada ja lihtsustada riigihangete direktiive tagamaks, et avalik sektor saab osta kaupu ja teenuseid läbipaistval ja mittediskrimineerival viisil, kasutades maksumaksja raha kulutõhusaimal viisil, andes samas ettevõtjatele, eriti VKEdele, hea ja õiglase võimaluse juurdepääsuks avaliku hanke lepingutele, tagades samas tehingu minimaalse maksumuse kõigi osapoolte jaoks;
16. TUNNISTAB vajadust muuta riigihankesektorit parema koolitamise kaudu veelgi professionaalsemaks, stimuleerida e-hangete kasutamist ja tugevdada riigihangete eeskirjade rakendamist liikmesriikide poolt, et tagada õigusraamistiku stabiilsus ja ennustatavus;

Teabelõhe vähendamine kodanike ja ühtse turu vahel

17. RÕHUTAB, et teave ühtse turu võimaluste kohta on kodanike ja ettevõtjate (eriti VKEde) jaoks väga oluline ja seetõttu INNUSTAB komisjoni arendama koostöös liikmesriikidega edasi Teie Euroopa portaali, et kõik sidusrühmad saaksid hästi struktureeritud ajakohast praktilist teavet ja abi;
18. PALUB komisjonil organiseerida vajadusel koostöös riiklike ja kohalike sidusrühmadega süstemaatiliselt avalikke arutelusid uute õigusaktide üle enne nende edastamist Euroopa Parlamendile ja nõukogule, tehes arutelud kättesaadavaks kõigis ametlikes ELi keeltes;
19. TOETAB TÄIELIKULT esimese ühtse turu foorumi soovitusi, et teavitamine ja abi osutamine lahenduste otsimisel peaks olema korraldatud kõiki olemasolevaid võrgustikke rohkem kaasataval viisil ja toimuma kodanikele lähemal;

Ühtse turu eeskirjade rakendamine

20. RÕHUTAB, et ühtse turu õigusi saab tagada ainult juhul, kui selleks on piisavalt poliitilist tahet kõigil tasanditel – tugev pühendumine, mis muudaks need tõhusaks ja tulemuslikuks; KOHUSTUB parandama poliitilise prioriteedina siseturu direktiivide korrektset ja õigeaegset ülevõtmist;

21. TUNNISTAB erinevate haldustasandite asutuste ees seisvaid raskusi liidu õigusaktide rakendamisel ja jõustamisel ning seetõttu TOETAB tihedat koostööd kõigi ühtse turu probleemidega liidu, riiklike, piirkondlike ja kohalike asutuste vahel;
22. RÕHUTAB ELi seaduste tõhusa, tulemusliku ja sidusa kohaldamise tähtsust kogu ühtsel turul, samuti selliste vahendite tähtsust, mis võimaldavad ettevõtjatel ja kodanikel mitteametlikult probleeme lahendada, nagu ettevõtjatele ja kodanikele praktilisi lahendusi pakkuv süsteem SOLVIT; PALUB komisjonil töötada vajadusel välja konkreetsed ettepanekud selle täiendavaks toetamiseks;

KOKKUVÕTE

23. PALUB komisjonil esitada kõik 12 ühtse turu aktis esitatud prioriteetset ettepanekut vastavalt ühtse turu aktis kehtestatud ajakavale; PALUB liikmesriikidel ja Euroopa Parlamendil teha tihedas koostöös komisjoniga kõik võimalikud jõupingutused kokkuleppe saavutamiseks nende 12 prioriteetse ettepaneku suhtes 2012. aasta lõpuks, andes sellega ühtsele turule uue hoo;
24. KOHUSTUB võtma vajalikud sammud ühtse turu juhtimise tugevdamiseks, tagades selle eeskirjade nõuetekohase ja ühtse jõustamise kohapeal;
25. PALUB komisjonil anda regulaarselt hinnang ühtse turu seisundile ja võtta täiendavaid meetmeid selle toimimise parandamiseks. Komisjoni töödokument, milles loetletakse 20 põhilist mureküsimust, on selles suhtes väärtuslik saavutus. Kindlakstehtud probleeme tuleb põhjalikult analüüsida ja edusammude tagamiseks probleemsetes valdkondades tuleb võtta asjakohaseid samme;
26. RÕHUTAB, et on tähtis muuta ühtse turu foorum korrapäraseks sündmuseks, et võimaldada ettevõtjatel ja kodanikel, samuti kohalikel ja piirkondlikel asutustel osaleda otseselt ühtse turu edasises arengus ja mõjutada seda;
27. RÕHUTAB esimese ühtse turu foorumi tulemuste järelmeetmete vajalikkust; PALUB komisjonil välja töötada internetipõhised vahendid ja kasutada neid üldsusele avatud platvormina, võimaldades kõigil ühtse turu osapooltel olla kursis ühtse turu arengutega ja osaleda aktiivselt selle kujundamises, samuti jagada kogemusi ja jooksvaid ühtse turuga seotud probleeme.”

MÕJUHINNANGU LÄBIVIIMINE NÕUKOGUS - nõukogu järeldused

Nõukogu pidas arvamuste vahetuse ning võttis vastu dokumendis [16976/11](#) esitatud järeldused.

TOLLIKOOSTÖÖ IDAPOOLSETE NAABERRIIKIDEGA - nõukogu järeldused

Nõukogu võttis vastu järeldused tollikoostöö kohta idapoolsete naaberriikidega, mis keskenduvad prioriteetsetele koostöövaldkondadele ning on kooskõlas ELi ja tema Ida-Euroopa partnerite pühendumusega veelgi tugevdada poliitilist assotsieerimist ja majandusintegratsiooni.

Järeldustes käsitletakse eelkõige tõhustatud koostöö konkreetseid valdkondi, hõlmates vajadust arendada ohutuid ja ladusa transpordiga kaubateid; pettustevastast võitlust ELi idapiiril ja investeeringuid tolli ajakohastamiseks.

Järeldused on esitatud dokumendis [16881/11](#).

ETTEVÕTETE NING VÄIKESTE JA KESKMISE SUURUSEGA ETTEVÕTJATE KONKURENTSIVÕIME PROGRAMM (2014 - 2020)

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni ettekande seoses ettepanekutega, mis käsitlevad ettevõtete ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate konkurentsivõime programmi aastateks 2014–2020 ([17489/11](#)).

Ettevõtete ning väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate (VKE) konkurentsivõime programm järgneb praeguse konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi uuendustegevust mittekäsitlevale osale. VKEdele osutatav teadustegevusalane toetus ja innovatsioonitoetus (sealhulgas konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammi uuendustegevuse osa) lisatakse teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi „Horisont 2020”.

Uus mitmeaastane programm, mille kavandatav eelarve kogu perioodiks on 2,5 miljardit eurot, keskendub peamiselt meetmetele, millega edendatakse VKEde dünaamilisemaks ja rahvusvaheliselt konkurentsivõimelisteks muutmist.

Nimetatud meetmed hõlmavad järgmist:

- meetmed, millega parandatakse ELi tööstuse konkurentsivõimet ja jätkusuutlikkust;
- innovatiivsed finantsvahendid, millega lihtsustatakse rahaliste vahendite kättesaadavust VKEdele;
- meetmed, millega toetatakse ELi ettevõtete püüdlust saada paremat juurdepääsu turgudele;
- tegevused, millega edendatakse ettevõtlikkust.

ÜHTNE PATENDIKOHUS

Intellektuaalomandi küsimuste eest vastutavad ministrid pidasid poliitilise mõttevahetuse ühtse patendikohtu loomise üle, mis on osa paketist, mille eesmärk on luua ühtne patendisüsteem, millega tagatakse kogu Euroopas leiutistele ühtne kaitse koos vajaliku tõlkimise korraldusega.

Mõttevahetus toimus eesistujariigi koostatud kompromisspaketi alusel.

Kompromissi sisu sai laialdase heakskiidu osaliseks, kuid arutelu käigus ilmnas siiski, et täiendav töö on vajalik. Eesistujariik Poola on pühendunud jätkama tööd, et jõuda ühtse patendikohtu loomise suhtes kokkuleppele enne 2011. aasta lõppu.

Kompromissi kesksed elemendid on järgmised:

1. Esimese astme kohtu kesktalituse asukoht, apellatsioonikohtu asukoht ning patendivahendus- ja vahekohtukeskuse asukoht

Liikmesriigid, kes soovivad olla kõnealuste kohtuorganite asukohaks, on esitanud mitmeid ettepanekuid.

2. Rahaline panus, mida tasuvad liikmesriigid, kelle territooriumil asub kohalik, piirkondlik või kesktalitus või apellatsioonikohtus

Asukohaliikmesriik tagab vajalikud vahendid, varustuse ja esialgsel perioodil ka haldusküsimustega tegelevate töötajate haldamise.

3. Liikmesriikide muu rahaline panus

Kuigi eesmärgiks peaks olema, et ühtne patendikohtus suudab tulevikus oma tegevust rahastada omavahenditest, on rahaline toetus kohtu asutamisejärgus vajalik, tuginedes seejuures tasakaalustatud ja läbipaistvale valemile.

4. Menetluskeel

Kuigi tuleks kinni pidada põhimõttest, et kohaliku talituse menetluskeelt saab muuta üksnes mõlema osapoolle kokkuleppel, võib osapool esitada taotluse kohtu eesistujale, et muuta menetluskeelt mugavuse ja õigluse huvides.

5. Kesktalitusele esitatavad hagid

Võimalus suurendada kesktalituse rolli ning anda pooltele võimalus esitada hagid, mis käsitlevad mitut liikmesriiki hõlmavaid rikkumisi, kohaliku või piirkondliku talituse asemel otse kesktalitusele.

Kompromissettepaneku kohaselt on pooltel võimalus esitada hagi kesktalitusele, kui kostja alaline elu- või asukoht ei asu Euroopa Liidus.

6. Jõustumiseks vajalike ratifitseerimiste arv

Üldine seisukoht on, et ühtne patendikohus peaks alustama tegevust pärast seda, kui miinimumarv liikmesriike on lepingu ratifitseerinud.

7. Üleminekuperiood

Nn klassikaliste, ühtse mõjuga Euroopa patentide osas kehtestatakse üleminekuperiood, mille jooksul on võimalik esitada hagsid siseriiklikele kohtutele.

8. Läbivaatamisklausel

Haldusnõukogu peaks läbi vaatama mitmed sätted, et parandada ühtse patendikohtu toimimist, tõhusust ja kulutasuvust ning kohtuotsuste kvaliteeti.

Mõttevahetusel juhinduti arutelust, mis leidis aset 29. septembril 2011 toimunud ministrite kohtumisel (vt *pressiteade* [14691/11](#), lk 9), mille aluseks oli ühtse patendikohtu loomist käsitleva lepingu projekt, mis tagaks kooskõla ELi aluslepingutega. Eelnevalt oli valdav enamus liikmesriike 30. mail 2011 kinnitanud, et ühtne patendikohus luuakse lepinguga, mille sõlmivad omavahel liikmesriigid väljaspool ELi institutsioonilist raamistikku.

ELi ettevalmistavad organid on viimastel nädalatel teinud intensiivset tööd paketi teiste osadega: kaks määruse eelnõu, mis käsitlevad tõhustatud koostöö rakendamist ühtse patendikaitse loomise valdkonnas <http://register.consilium.europa.eu/pdf/en/11/st11/st11328.en11.pdf> (vt *pressiteade* [11831/11](#)). Pärast Euroopa Parlamendiga peetud läbirääkimisi on nõukogu ja Euroopa Parlamendi vahel saavutatud esialgne kokkulepe, mis hõlmab täiendavaid sätteid, millega aidatakse väikestel ja keskmise suurusega ettevõtjatel tulevikus ühtset patendikaitset kasutada.

Kavandatu kohaselt hääletab Euroopa Parlament ühtse patendikaitse loomist ja tõlkekorraldust käsitleva kahe määruse eelnõu üle 2012. aasta alguses.

TEADUSUURINGUTE JA INNOVATSIOONI RAAMPROGRAMM: „HORISONT 2020”

Nõukogus toimus avalik arutelu, mis käsitles teadusuuringute ja innovatsiooni uut ühist strateegilist raamistikku aastateks 2014–2020, mille nimi on „Horisont 2020”. Arutelule eelnevalt esitas komisjon 30. novembril 2011 asjaomase ettepaneku ([17932/11](#)).

Raamprogrammiga „Horisont 2020” jätkatakse ELi seitsmenda teadusuuringute raamprogrammi tegevust, mis kestab 2013. aasta lõpuni.

Ministrid tervitasid programmi üldist ülesehitust. Ministrid väljendasid esialgseid seisukohti seoses programmiga, mis hoiab ära killustatuse ja tagab suurema sidususe, sealhulgas liikmesriikide teadusprogrammidega.

Rõhutati mitmeid uuendusi, mille abil edendada majanduskasvu ja lahendada ühiskondlikke probleeme, sealhulgas:

- oluline lihtsustamine tänu programmi lihtsamale ülesehitusele, ühtsele eeskirjade kogumile ja vähenenud bürokraatiale;
- kaasav lähenemisviis, mis on avatud uutele osalejatele ning millega tagatakse osalemisvõimalus väljapaistvatele teadlastele ja novaatoritele kogu Euroopas ja väljaspool seda;
- innovatsioonile osutatava toetuse suurendamine, pakkudes idee tekkest turule jõudmiseni kõigis etappides järjepidevat rahalist toetust, mis annab otsese majandusliku stiimuli;
- tugev rõhuasetus ärivõimaluste loomisele, eelkõige VKE jaoks, kui teadusuuringute ja innovatsiooni abil käsitletakse olulisi ühiskondlikke probleeme;
- sünergia Euroopa teiste rahastamisvahendite ja teadusuuringute vahenditega.

Horisont 2020 tugineb käimasoleva seitsmenda raamprogrammi kontseptsioonile, konkurentsivõime ja uuendustegevuse raamprogrammile ning Euroopa Innovatsiooni- ja Tehnoloogiainstituudile. See on tihedalt seotud oluliste ühiskondlike probleemidega, nagu tervishoid, toiduga kindlustatus, energeetika ja kliimamuutus jne ning on tihedalt seotud ühtekuuluvuspoliitika ja maaelu arenguga.

Komisjon tegi ettepaneku eraldada raamprogrammile „Horisont 2020” perioodil 2014–2020 ELi järgmise mitmeaastase finantsraamistiku raames 80 miljardit eurot.

Euroopa Ülemkogu kutsus 2011. aasta veebruaris üles rakendama tööhõive ja majanduskasvu strateegia „Euroopa 2020” raames strateegilist ja ühtset lähenemisviisi, et hoogustada innovatsiooni ja kasutada täiel määral Euroopa intellektuaalset kapitali, mis tooks kasu kodanikele, ettevõtetele – eelkõige VKEdele – ja teadlastele.

PARTNERLUS TEADUSUURINGUTE JA INNOVATSIOONI VALDKONNAS - nõukogu järeldused

Nõukogu võttis vastu dokumendis [17427/11](#) esitatud järeldused, mis käsitlevad partnerlust teadusuuringute ja innovatsiooni valdkonnas.

TEADUSUURINGUTE VII E ÜHISE KAVANDAMISE ALGATUSE KÄIVITAMINE - nõukogu järeldused

Nõukogu võttis vastu järeldused ning käivitas seega järgmised ühise kavandamise algatused:

- „Terved ja tulutoovad mered ja ookeanid”;
- „Linnastunud Euroopa – üleilmsed linnastumisprobleemid, Euroopa ühislahendused”;
- „Euroopa kliimateadmiste ühendamise”;
- „Veega seotud väljakutsed muutuvale maailmale”;
- „Mikroobide probleem – uus oht inimeste tervisele”.

Järeldused on esitatud dokumendis [17424/11](#).

KOSMOSENÕUKOGU 8. KOHTUMINE: KOSMOSE EELISED KODANIKE TURVALISUSE KINDLUSTAMISEL

Kosmosenõukogu 8. kohtumine ELi ja Euroopa Kosmoseagentuuri (ESA¹) vahel toimus 6. detsembril konkurentsivõime nõukogu istungi raames.

Kosmosenõukogu korraldas arvamuste vahetuse ning kiitis heaks suunised kosmose väärtuse ja eeliste kohta Euroopa kodanike turvalisuse kindlustamisel.

Arutelu käigus vahetasid ministrid siseriiklike kogemusi ja parimaid tavasid antud valdkonnas ning hindasid kosmose mõju eurooplaste hüvangule ja turvalisusele. Ministrid väljendasid ka seisukohti seoses täiendavate meetmetega, mida tuleks võtta siseriiklikul ja Euroopa tasandil, et maksimeerida kosmose antavat kasu kodanikuühiskonnale.

Samuti võtsid ministrid teadmiseks tulemused, mida andis kolmas kosmoseuuringuid käsitlev konverents, mis toimus 9.–10. novembril Itaalias Luccas.

Arutelu järel võttis nõukogu vastu dokumendis [17828/1/11](#) esitatud resolutsiooni.

Pärast kosmosenõukogu 8. kohtumist võtsid kosmoseküsimate eest vastutavad ELi ministrid teadmiseks komisjoni ettekande, mis käsitles komisjoni teatist ülemaailmse keskkonna- ja turvaseire programmi (GMES) ja selle toimingute kohta alates 2014. aastast ([17072/11](#)).

¹ <http://www.esa.int>

MUUD KÜSIMUSED

Tööstus

Laevaehitustööstus - olukord ja tulevikuväljavaated

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe Euroopa laevaehitustööstuse olukorra ja konkurentsivõime kohta ([17069/11](#)).

Keemiliste ainete REACH-süsteem

- Väga ohtlikud ained

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud aruande tööst, mida tehakse väga ohtlike kandidaatainete loetelu osas, mille kasutamise suhtes kasutatakse tulevikus loamenetlust ([17862/11](#)).

Komisjon innustas liikmesriike aktiivselt osalema ühistes jõupingutustes, et suurendada väga ohtlike ainete asendamist vähemohlike ainetega, tehes ettepanekuid selliste ainete lisamise kohta kandidaatainete loetellu.

Loamenetlus on üks kahest menetlusest, mis on REACH-määruses sätestatud, et piirata ohtlike keemiliste ainete kasutamist. Kõnealuse menetluse kohaselt lubatakse üksnes väikesel kasutajate hulgal kasutada teatud väga ohtlikke aineid, nagu näiteks kantserogeensed ained. Loa saab üksnes juhul, kui kasutaja tõendab, et suudab väga ohtlike ainete käitlemist nõuetekohaselt kontrollida või tõendab, et kasutamisest saadav sotsiaal-majanduslik kasu on suurem kui sellest tulenevad ohud inimeste tervisele või keskkonnale ning et ei ole olemas ühtegi sobivat alternatiivi. Ained, mille kasutamiseks on REACHi kohaselt nõutav loa olemasolu, asendatakse tulevikus vähem ohtlike ainete ga.

- Süsteemi läbivaatamine konkurentsivõime seisukohast

Nõukogu võttis samuti arvesse Tšehhi ja Slovakkia delegatsioonide väljendatud muret seoses REACH-süsteemi mõjuga Euroopa keemiatööstuse konkurentsivõimele.

Kõnealused delegatsioonid kutsusid eelkõige üles hindama VKEdele avaldatavat mõju ja mõnede REACH sätete kooskõla ELi algatustega bürokraatia vähendamiseks ning kutsusid võtma tulemusi arvesse süsteemi tulevaste läbivaatamiste käigus.

Kavandatu kohaselt avaldab komisjon 2012. aasta juunis üldise aruande, mis käsitleb kogemusi, mis on saadud REACH-määruse kohaldamisel ning esitab vajadusel muudatustepepanekud.

REACHi eesmärk on tagada inimeste tervise ja keskkonna kõrgetasemeline kaitse, suurendada Euroopa keemiatööstuse konkurentsivõimet ning edendada innovatsiooni.

Standardimise reform

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi esitatud teabe edusammude kohta, mida on tehtud seoses määruse eelnõuga, mille eesmärk on ajakohastada Euroopa standardimist ([16982/11](#)).

Määruse eesmärk on muu hulgas lihtsustada olemasolevaid menetlusi, mille alusel Euroopa standardiorganid võtavad komisjoni volitusi järgides vastu ühtlustatud standardeid.

Esimene ministritevaheline mõttevahetus, millel käsitleti Euroopa standardimissüsteemi reformi, toimus 29. septembril 2011. Ministrid väljendasid üldist toetust Euroopa standardite rolli suurendamisele, mis toob kasu ELi majandusele, ning olid ühel meelel, et välja tuleks kujundada pidevalt muutuvate tingimustega kohanev standardimismudel, muutes selle paindlikumaks.

Komisjon esitas tulevast reformi käsitlevate arutelude aluseks oleva teatise „Euroopa standardeid käsitlev strateegiline visioon” ([11471/11](#)) ja Euroopa standardimist käsitleva määruse eelnõu ([11300/1/11](#)).

Turism: ministrite mitteametlik kohtumine - Euroopa foorum

Nõukogu võttis teadmiseks Krakówis, Poolas 5.–7. oktoobril 2011 toimunud ministrite mitteametliku kohtumise ja Euroopa turismifoorumi tulemuse ([17070/11](#)).

Ministrite mõttevahetus keskendus teemale „Euroopa tutvustamine kolmandates riikides: rahvusvahelise koostöö tihendamine Euroopa Komisjoni, ELi liikmesriikide (ja kandidaatriikide) ning nende riiklike turismiorganisatsioonide vahel ning koostöös Euroopa Reisikomisjoniga”.

Foorumi teemaks oli: „Konkurentsivõime edendamine Euroopa turismisektoris”.

Euroopa turismi sidusrühmad arutasid kaht peamist konkurentsivõimega seonduvat küsimust: „turismialaste sotsiaal-majanduslike alusteadmise tugevdamine” ning „innovatsiooni ning info- ja kommunikatsioonitehnoloogia arendamine turismi valdkonnas”. Arutelu keskseteks teemadeks olid ka „turismi virtuaalse vaatluskeskuse” ning „info- ja kommunikatsioonitehnoloogia ja turismiplatvormi” roll turismipoliitika arendamise strateegiliste vahenditena.

Juhtivate turgude algatus ja innovatsioonialased partnerlused

Nõukogu võttis teadmiseks 26.–27. oktoobril 2011 Varssavis toimunud juhtivate turgude algatuse ja Euroopa innovatsioonialaste partnerluste rakendamist käsitleva poliitikaseminari tulemused ([17071/11](#)).

Seminaril keskenduti kahele teemale: juhtivate turgude algatuse rakendamine ning selle mõju Euroopa tööstuse konkurentsivõimele ja strateegia „Euroopa 2020” majanduskasvu ja töökohtade loomise alaste eesmärkide saavutamisele; ning kõnealuse algatuse tulevik, mille osas teeb komisjon ettepaneku lisada see Euroopa innovatsioonialaste partnerluste uude kontseptsiooni.

<http://en.lmiwarsaw.pl/seminar.html>

2012. aasta majanduskasvu analüüs

Saksamaa delegatsiooni taotlusel tegi komisjon kokkuvõtliku ettekande 23. novembril esitatud teatisest „2012. aasta majanduskasvu analüüs” ([17229/11](#)).

2012. aasta majanduskasvu analüüs juhatab sisse majandusjuhtimise Euroopa poolaasta 2012. See on baas, millele peab ehitama üles ühise arusaamise järgmise 12 kuu prioriteetsetest meetmetest liikmesriikide ja ELi tasandil, mis tuleks kaasata liikmesriikide majandus- ja eelarvealastes otsustesse.

Siseturg***Ühtse turu akt - teenuste direktiiv - rakendamise hetkeseis***

Komisjon teavitas nõukogu ühtse turu akti rakendamise hetkeseisust.

Komisjon esitas 2011. aasta aprillis ühtse turu akti käsitleva teatise, mis sisaldab kaksteist prioriteetset meetet majanduskasvu suurendamiseks ja siseturu usaldusväärsuse tugevdamiseks, mida nõukogu ja Euroopa Parlament peaksid 2012. aasta lõpuks võtma.

Seadusandjatele on juba esitatud kuus ettepanekut (ühtne patendisüsteem, standardimine, energia maksustamine, raamatupidamisdirektiivide lihtsustamine, üleeuroopalised võrgud ja alternatiivne vaidluste lahendamine). Neli ettepanekut esitatakse enne 2011. aasta lõppu ning viimased kaks (elektrooniline autentimine / e-allkiri ja töötajate lähetamine) esitatakse 2012. aasta esimestel kuudel jooksul.

Komisjon andis samuti ülevaate teenuste direktiivi rakendamise hetkeseisu kohta. Praeguse seisuga on 24 liikmesriiki selle riigisisesele õigusele üle võtnud.

Üldist majandushuvi pakkuvate teenuste suhtes kohaldatavate ELi riigiabi eeskirjade reform

Nõukogu võttis teadmiseks Prantsusmaa delegatsiooni väljendatud mure seoses ettepanekute eelnõudega, mille eesmärk on muuta 2005. aasta riigiabi eeskirju, mida kohaldatakse üldist majandushuvi pakkuvate teenuste suhtes ([17856/11](#)).

Kõnealused mured seonduvad ettepanekute eelnõude ning kehtivate eeskirjade lihtsustamise ja täpsustamise eesmärkide omavahelise kokkusobivusega ning komisjoni valitud menetluse asjakohasusega.

Neid mureküsimusi väljendati ka Austria, Saksamaa, Ungari, Prantsusmaa, Luksemburgi, Madalmaade ja Hispaania ametiasutuste poolt komisjonile 18. novembril 2011. aastal saadetud ühises kirjas.

Intellektuaalomand: aruanded kolme läbivaadatava dokumendi kohta

Ministrid võtsid teadmiseks kolme intellektuaalomandi valdkonna dokumendi osas tehtud edusammud, mida nõukogu ettevalmistavad organid läbi vaatavad.

- eelnõu: direktiiv omanikuta teoste kaitse kohta ([17864/11](#));
- eelnõu: määrus, milles käsitletakse teatavate intellektuaalomandi õiguste kaitsmisega seotud ülesannete andmist Siseturu Ühtlustamise Ametile ([17865/11](#)); ning
- eelnõu: määrus intellektuaalomandiõigusi käsitlevate tollialaste õigusaktide rakendamise kohta.

Tarbijapoliitika

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni ettekanded järgmistel teemadel:

- *tarbijakaitseprogramm 2014–2020*

Komisjon esitas novembris ettepaneku võtta vastu määrus tarbijakaitseprogrammi kohta (2014-2020). Uus tarbijakaitseprogramm, mille kavandata eelarve on 175 miljonit eurot, asendab 2007.–2013. aasta tarbijapoliitika programmi.

- *alternatiivne vaidluste lahendamine ja internetipõhine vaidluste lahendamine*

Komisjon tegi ettekande, milles käsitles 29. novembril 2011 esitatud kaht seadusandlikku ettepanekut: eelnõu alternatiivse vaidlusküsimuste lahendamise direktiivi (ADR) kohta ja eelnõu internetipõhise vaidluste lahendamist käsitleva määruse kohta (ODR).

Eesmärk on luua ELi liikmesriikides ADRi ühine raamistik, kehtestades ADRi ühised põhimõtted ja innustades ADRi loomist nendes liikmesriikides, kus seda ei kasutata. Olemasolevad ADRi moodused peaksid selles raamistikus jätkuvalt edasi toimima. Kooskõlas ADRi direktiiviga teeb komisjon samuti ettepaneku luua ODRi mehhanism, mis hõlmab internetipõhise vaidluste lahendamise platvormi loomist (interaktiivne veebileht, mis on elektrooniliselt ja tasuta kättesaadav kõigis ELi ametlikes keeltes).

Kogu Euroopas on loodud ADRi süsteemid, mida tuntakse ka „kohtuväliste mehhanismidena”, et aidata kodanikel lahendada vaidlusi, mida nad ei ole saanud lahendada otsekontaktis kauplejaga. Kõnealused mehhanismid on ELi piires erinevad, need on kas avaliku sektori või erasektori mehhanismid ning nende vastuvõetud otsuste staatus on väga erinev.

Komisjon pidas 18. jaanuarist 15. märtsini 2011 kõnealust teemat käsitleva avaliku arutelu.

- *Tarbijaturu tulemustabel*

Komisjon esitas kokkuvõtte ([17794/11](#)) kuuendast tarbijaturgude tulemustabelist „Turgude toimimine tarbijate huvides”, mis avaldati oktoobris ([15961/11](#)).

2008. aastal käivitatud tarbijaturgude tulemustabel on peamine vahend, mille abil komisjon teeb kindlaks ühtse turu sektorid, mille tulemused on potentsiaalselt halvad.

Tulemustabelis sisalduvad andmed on enamuses saadud, analüüsides 51 tarbijaturgu, mis moodustavad üle 60% leibkondade eelarvest (hõlmatud ei ole eluase, haridus ning enamus meditsiinitoodetest ja -teenustest).

Teadusuuringud

Euratori tuumaenergiaalase teadustegevuse programm (2012–2013)

Nõukogu võttis teadmiseks eesistujariigi esitatud teabe järgmiste sammude kohta, mida tehakse, et viia enne 2011. aasta lõppu lõpule Euratori programmi (2012–2013) pikendamine tuumasünteesi, tuumalõhustumise ja kiirguskaitse valdkonnas.

Euratori raamprogramm puudutab tuumaenergiaalast (tuumasüntees ja tuumalõhustumine) ja kiirguskaitse valdkonna teadustegevust. Raamprogrammi rakendatakse otsustega, millega kehtestatakse kaudsed ja otsesed meetmed, ning määrusega, millega kehtestatakse kaudsetes meetmetes osalemise eeskirjad ettevõtjate, uurimiskeskuste ja kõrgkoolide jaoks.

Nõukogu leppis 28. juunil kokku üldises lähenemisviisis, et pikendada Euratori tuumaenergiaalase teadustegevuse raamprogrammi, hõlmates nüüd ka aastaid 2012 ja 2013 ([12161/11](#)).

Nõukogu kiitis 30. septembril heaks üldise lähenemisviisi Euratori ülejäänud paketi osas: kaks eriprogrammi käsitlevat otsust ning määrus, milles sätestatakse osalemise eeskirjad.

Euroopa teadusprogrammide menetluste lihtsustamine

Nõukogu võttis teadmiseks ministrite taseme mitteametliku rühma esitatud soovitud lihtsustamise kohta, mis sisaldasid rühma koostatud lõpparuandes, mis käsitles Euroopa teadus- ja innovatsiooniprogrammide eeskirjade ja menetluste lihtsustamist ([17727/11](#)).

Aktiivsena ja tervena vananemine - Euroopa innovatsioonialane partnerlus

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud teabe aktiivsena ja tervena vananemist käsitleva Euroopa innovatsioonialase partnerluse katseprojekti ([17658/11](#)) ning selle rakenduskaava ([17854/11](#)) kohta.

Aktiivsena ja tervena vananemist käsitlev Euroopa innovatsioonialane partnerlus on komisjoni kavandatud uue lähenemisviisi esimene katseprojekt, et kiirendada innovatsiooni ja läbimurdeid ning nende abil lahendada olulisemaid sotsiaalküsimusi, milleks antud juhul on Euroopa elanikkonna vananemise probleem.

Põllumajandusuuringud jätkusuutliku toidu tootmise kohta

Nõukogu võttis teadmiseks Ungari delegatsiooni esitatud teabe järeelmeetmete kohta, mida võeti pärast konverentsi „Üleminek jätkusuutlikule toidu tarbimisele ja tootmisele piiratud ressurssidega maailmas”, mis toimus 4.–5. mail 2011 Budapestis ([17855/11](#)).

Ühtekuuluvuspoliitika

Nõukogu võttis teadmiseks komisjoni esitatud kirjaliku teabe, mis käsitles tulevase ühtekuuluvuspoliitika vastastikust täiendavust ELi teiste vahendite ja rahastamiskavadega ([17990/11](#)).

Järgmise eesistujariigi Taani tööprogramm

Taani delegatsioon tutvustas ministritele eesistujariigi Taani 2012. aasta esimese poolaasta tööprogrammi konkurentsivõime küsimuses.

Siseturu ja tööstuse valdkonnas on üheks prioriteediks ühtse turu aktis sisalduva kaheistkümne algatuse edasiarendamine.

Teadusuuringute valdkonnas jätkab eesistujariik Taani teadusuuringute ja innovatsiooni raamprogrammi „Horisont 2020” ettevalmistamist.

MUUD HEAKSKIIDETUD PUNKTID**KESKKOND****Itaalia täiendavad kasvuhoonegaasid ja tegevused**

Nõukogu otsustas mitte olla vastu komisjoni otsuse vastuvõtmisele, milles käsitletakse Itaalia poolt täiendavate tegevusalade ja gaaside ühepoolset lisamist ELi kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteemi¹ ([16132/11](#)).

Komisjoni otsuse suhtes kohaldatakse nn kontrolliga regulatiivmenetlust. See tähendab, et kuna nõukogu on nüüd oma nõusoleku andnud, võib komisjon otsuse vastu võtta, kui Euroopa Parlament sellele vastu ei ole.

Metallilise elavhõbe da ladustamine

Nõukogu võttis vastu direktiivi, mis käsitleb jäätmetena käsitatava metallilise elavhõbeda ladustamise erikriteeriumeid ([16085/11](#)).

Direktiiviga muudetakse direktiivi 1999/31/EÜ prügilate kohta. Liikmesriigid peavad hakkama direktiivi sätteid täitma hiljemalt 15. märtsil 2013.

AMETISSE NIMETAMINE**Regioonide Komitee**

Nõukogu nimetas Regioonide Komitee liikmeteks järelejäänud ametiajaks kuni 25. jaanuarini 2015 järgmised isikud: A.E. (Anne) BLIEK-DE JONG, J.C. (Co) VERDAAS, P.G. (Piet) DE VEY MESTDAGH, W.B.H.J. (Wim) VAN DE DONK, W.H. (Hester) MAIJ ja R.E. (Ralph) DE VRIES (Madalmaad). ([17667/11](#))

¹ ELT L 275, 25.10.2003.